

С. А. КИБАЛЬНИК

О «РИТОРИКЕ» ФЕОФАНА ПРОКОПОВИЧА

Сочинение Феофана Прокоповича «Десять книг об искусстве риторики» (*De arte rhetorica libri X*) представляет собой запись лекционного курса, прочитанного им по-латыни в 1706—1707 гг. в стенах Киево-Могилянской академии. Не так давно оно было впервые опубликовано на украинском языке, но без IX книги и только на основании одного списка,¹ затем последовало немецкое издание латинского оригинала «Риторики» Феофана.² Настоящая работа была написана до выхода в свет обоих этих изданий «Риторики», на основе изучения ее ленинградских списков.³

¹ *Феофан Прокопович. Про риторичне мистецтво. — Філософські твори. Переклад з латинської. Київ, 1979, т. I, с. 103—433. Текст «Риторики» опубликован по одному из четырех списков ЦНБ АН УССР шифр ДА/П.418.*

² *Feofan Procopovič. De arte rhetorica libri X. Kijoviae 1706/ Hrsg von Renate Lachmann — In: Slavistische Forschungen. Köln; Wien, 1982, Bd. 23 (II).*

³ ГПБ, собр. Новгородской духовной семинарии, № 6750; ЦГИА, ф. 834, оп. 3, № 3421. Первый список, ранее неизвестный, представляет собой рукопись в четверку (371 л.) и содержит «Поэтику» Феофана Прокоповича (л. 268—363) и его «Риторику» (л. 4—267) под заголовком «Десять книг об искусстве риторики, изложенные для обучения русского юношества, изучающего красноречие и для блага отечества и веры достопочтенным отцом Феофаном Прокоповичем в Клеве в знаменитой православной Могилянской академии в лето господне 1706» (*De arte rhetorica libri X pro informanda roxolana juventute eloquentiae studiosa bono religionis et patriae traditi a reverendo patre Theophane Procopowicz Kijoviae in Celebris et Orthodoxa Academia Mohylana Anno Domini 1706*). Список этот начала XVIII в.: филигрань «щит» схожа с № 334 — 1679 г. (См. в кн.: *Гераклитов А. А. Филигранны XVII века на бумаге рукописных и печатных документов русского происхождения. М., 1963, с. 95*). Заголовок «Риторики» является в этом списке частью миниатюры, которая представляет собой изображение Господа Бога в облаках, освещающего своими лучами лист в фигурной рамке с текстом заголовка. Слева — ангел, указывающий рукой на этот лист. Справа — богородица, которую считали покровительницей риторов (см.: *Поньрко Н. В. Богородица — покровительница риторов. — В кн.: Русская и грузинская средневековые литературы. JL, 1979*). Текст этого списка сверен по списку ЦГИА, который содержит «Риторику» Прокоповича на 208 листах под заголовком «Риторические наставления, некогда собранные из разных авторов ординарным профессором риторики